

**PROPOSAL**  
**Modify Standardizedvariants.txt file**  
**In the Mongolian Block U+1800 – U+18AA**

Relevant Documents: L2/16-309

Motivation for changes: As there are many new FVS assignments to be proposed in the coming months in the Mongolian code block, we need to ensure that the baseline file is simple, robust and unambiguous. The current Mongolian section is good, but it is felt that there are several areas that can make usage easier and quicker. It is hoped that the following changes will effect the same.

Representatives: Professor Quejingzhabu  
Professor Nasun-Urt  
Chen Jiang  
Huslee  
Munkhdelger Dorji  
Greg Eck

Organizations: Inner Mongolia University  
Greyson Translation Services

Points of contact: [que2003cn@aliyun.com](mailto:que2003cn@aliyun.com)  
[mgnasun@imu.edu.cn](mailto:mgnasun@imu.edu.cn)  
[chenzh-zhuang@163.com](mailto:chenzh-zhuang@163.com)  
[husela@163.com](mailto:husela@163.com)  
[munkhdelgerd@aliyun.com](mailto:munkhdelgerd@aliyun.com)  
[greyson@postone.net](mailto:greyson@postone.net)

Date: January 25, 2017 (revised)

NOTES: No glyph changes.  
No additions or deletions.  
Only modifications to index and description.  
Term “feminine” has been deleted as it is not always an accurate characteristic of the given glyph sequence  
First of three documents being submitted.  
Second document will propose variation sequence that are currently agreed upon by font developers from the Unicode forum as hosted by Richard Ishida at <https://r12a.github.io/mongolian-variants/> .  
Third document will propose variation sequences dealing with glyphs dating back as far as 4 centuries ago.

LEGEND: Strike-out – the original text  
Yellow Highlight – proposed replacement text to the strike-out text

IMPACT: Only documentation and specifically the Unicode code-charts

```

# StandardizedVariants-9.0.0.txt
# Date: 2015-11-20, 22:54:00 GMT [KW, LI, RP]
# Mongolian
FINAL DERIVED CHART (9 initial modifications plus 7 deletions of the term "feminine")
Line Tally: Original document 64 line, before taking out "feminine" tag 63, final 60)
1820 180B; second form; isolate medial final # MONGOLIAN LETTER A
1820 180C; third form; medial # MONGOLIAN LETTER A
1821 180B; second form; initial final # MONGOLIAN LETTER E
1822 180B; second form; medial # MONGOLIAN LETTER I
1823 180B; second form; medial final # MONGOLIAN LETTER O
1824 180B; second form; medial # MONGOLIAN LETTER U
1825 180B; second form; medial final # MONGOLIAN LETTER OE
1825 180C; third form; medial # MONGOLIAN LETTER OE
1826 180B; second form; isolate medial final # MONGOLIAN LETTER UE
1826 180C; third form; medial # MONGOLIAN LETTER UE
1828 180B; second form; initial medial # MONGOLIAN LETTER NA
1828 180C; third form; medial # MONGOLIAN LETTER NA
1828 180D; fourth form; medial # MONGOLIAN LETTER NA
182A 180B; second form; final # MONGOLIAN LETTER BA
182C 180B; second form; isolate initial medial # MONGOLIAN LETTER QA
182C 180C; third form; medial # MONGOLIAN LETTER QA
182C 180D; fourth form; medial # MONGOLIAN LETTER QA
182D 180B; second form; initial medial final # MONGOLIAN LETTER GA
182D 180C; third form; medial # MONGOLIAN LETTER GA
182D 180D; fourth form; medial # MONGOLIAN LETTER GA
1830 180B; second form; final # MONGOLIAN LETTER SA
1830 180C; third form; final # MONGOLIAN LETTER SA
1832 180B; second form; medial # MONGOLIAN LETTER TA
1833 180B; second form; initial medial final # MONGOLIAN LETTER DA
1835 180B; second form; medial # MONGOLIAN LETTER JA
1836 180B; second form; initial medial # # MONGOLIAN LETTER YA
1836 180C; third form; medial # MONGOLIAN LETTER YA
1838 180B; second form; final # MONGOLIAN LETTER WA
1844 180B; second form; medial # MONGOLIAN LETTER TODO E
1845 180B; second form; medial # MONGOLIAN LETTER TODO I
1846 180B; second form; medial # MONGOLIAN LETTER TODO O
1847 180B; second form; isolate medial final # MONGOLIAN LETTER TODO U
1847 180C; third form; medial # MONGOLIAN LETTER TODO U
1848 180B; second form; medial # MONGOLIAN LETTER TODO OE
1849 180B; second form; isolate medial # MONGOLIAN LETTER TODO UE
184D 180B; second form; initial medial # MONGOLIAN LETTER TODO QA
184E 180B; second form; medial # MONGOLIAN LETTER TODO GA
185D 180B; second form; medial final # MONGOLIAN LETTER SIBE E
185E 180B; second form; medial final # MONGOLIAN LETTER SIBE I
185E 180C; third form; medial final # MONGOLIAN LETTER SIBE I
1860 180B; second form; medial final # MONGOLIAN LETTER SIBE UE
1863 180B; second form; medial # MONGOLIAN LETTER SIBE KA
1868 180B; second form; initial medial # MONGOLIAN LETTER SIBE TA
1868 180C; third form; medial # MONGOLIAN LETTER SIBE TA
1869 180B; second form; initial medial # MONGOLIAN LETTER SIBE DA
186F 180B; second form; initial medial # MONGOLIAN LETTER SIBE ZA
1873 180B; second form; medial final # MONGOLIAN LETTER MANCHU I
1873 180C; third form; medial final # MONGOLIAN LETTER MANCHU I
1873 180D; fourth form; medial # MONGOLIAN LETTER MANCHU I
1874 180B; second form; medial final # MONGOLIAN LETTER MANCHU KA
1874 180C; third form; medial final # MONGOLIAN LETTER MANCHU KA
1874 180D; fourth form; medial # MONGOLIAN LETTER MANCHU KA
1876 180B; second form; initial medial # MONGOLIAN LETTER MANCHU FA
1880 180B; second form; # MONGOLIAN LETTER ALI GALI ANUSVARA ONE
1881 180B; second form; # MONGOLIAN LETTER ALI GALI VISARGA ONE
1887 180B; second form; isolate final # MONGOLIAN LETTER ALI GALI A
1887 180C; third form; final # MONGOLIAN LETTER ALI GALI A
1887 180D; fourth form; final # MONGOLIAN LETTER ALI GALI A
1888 180B; second form; final # MONGOLIAN LETTER ALI GALI I
188A 180B; second form; initial medial # MONGOLIAN LETTER ALI GALI NGA

```

Intermediary step from table in StandardizedVariants01.docx

1820 180B; second form; isolate medial final # MONGOLIAN LETTER A  
1820 180C; third form; medial # MONGOLIAN LETTER A  
1821 180B; second form; initial final # MONGOLIAN LETTER E  
1822 180B; second form; medial # MONGOLIAN LETTER I  
1823 180B; second form; medial final # MONGOLIAN LETTER O  
1824 180B; second form; medial # MONGOLIAN LETTER U  
1825 180B; second form; medial final # MONGOLIAN LETTER OE  
1825 180C; third form; medial # MONGOLIAN LETTER OE  
1826 180B; second form; isolate medial final # MONGOLIAN LETTER UE  
1826 180C; third form; medial # MONGOLIAN LETTER UE  
1828 180B; second form; initial medial # MONGOLIAN LETTER NA  
1828 180C; third form; medial # MONGOLIAN LETTER NA  
1828 180D; fourth form; medial # MONGOLIAN LETTER NA  
182A 180B; second form; final # MONGOLIAN LETTER BA  
182C 180B; second form; isolate initial medial # MONGOLIAN LETTER QA  
~~182C 180B; second form feminine; isolate # MONGOLIAN LETTER QA collapses to line above~~  
182C 180C; third form; medial # MONGOLIAN LETTER QA  
182C 180D; fourth form; medial # MONGOLIAN LETTER QA  
182D 180B; second form; initial medial final # MONGOLIAN LETTER GA  
~~182D 180B; second form feminine; final # MONGOLIAN LETTER GA collapses to line above~~  
182D 180C; third form; medial # MONGOLIAN LETTER GA  
182D 180D; fourth form; medial # MONGOLIAN LETTER GA  
1830 180B; second form; final # MONGOLIAN LETTER SA  
1830 180C; third form; final # MONGOLIAN LETTER SA  
1832 180B; second form; medial # MONGOLIAN LETTER TA  
1833 180B; second form; initial medial final # MONGOLIAN LETTER DA  
1835 180B; second form; medial # MONGOLIAN LETTER JA  
1836 180B; second form; initial medial # # MONGOLIAN LETTER YA  
1836 180C; third form; medial # MONGOLIAN LETTER YA  
1838 180B; second form; final # MONGOLIAN LETTER WA  
1844 180B; second form; medial # MONGOLIAN LETTER TODO E  
1845 180B; second form; medial # MONGOLIAN LETTER TODO I  
1846 180B; second form; medial # MONGOLIAN LETTER TODO O  
1847 180B; second form; isolate medial final # MONGOLIAN LETTER TODO U  
1847 180C; third form; medial # MONGOLIAN LETTER TODO U  
1848 180B; second form; medial # MONGOLIAN LETTER TODO OE  
1849 180B; second form; isolate medial # MONGOLIAN LETTER TODO UE  
184D 180B; second form; initial medial # MONGOLIAN LETTER TODO QA  
184E 180B; second form; medial # MONGOLIAN LETTER TODO GA  
185D 180B; second form; medial final # MONGOLIAN LETTER SIBE E  
185E 180B; second form; medial final # MONGOLIAN LETTER SIBE I  
185E 180C; third form; medial final # MONGOLIAN LETTER SIBE I  
1860 180B; second form; medial final # MONGOLIAN LETTER SIBE UE  
1863 180B; second form; medial # MONGOLIAN LETTER SIBE KA  
1868 180B; second form; initial medial # MONGOLIAN LETTER SIBE TA  
1868 180C; third form; medial # MONGOLIAN LETTER SIBE TA  
1869 180B; second form; initial medial # MONGOLIAN LETTER SIBE DA  
186F 180B; second form; initial medial # MONGOLIAN LETTER SIBE ZA  
1873 180B; second form; medial final # MONGOLIAN LETTER MANCHU I  
1873 180C; third form; medial final # MONGOLIAN LETTER MANCHU I  
1873 180D; fourth form; medial # MONGOLIAN LETTER MANCHU I  
1874 180B; second form; medial final # MONGOLIAN LETTER MANCHU KA  
~~1874 180B; second form feminine; final # MONGOLIAN LETTER MANCHU KA collapses to line above~~  
1874 180C; third form; medial final # MONGOLIAN LETTER MANCHU KA  
1874 180D; fourth form; medial # MONGOLIAN LETTER MANCHU KA  
1876 180B; second form; initial medial # MONGOLIAN LETTER MANCHU FA  
1880 180B; second form; # MONGOLIAN LETTER ALI GALI ANUSVARA ONE  
1881 180B; second form; # MONGOLIAN LETTER ALI GALI VISARGA ONE  
1887 180B; second form; isolate final # MONGOLIAN LETTER ALI GALI A  
1887 180C; third form; final # MONGOLIAN LETTER ALI GALI A  
1887 180D; fourth form; final # MONGOLIAN LETTER ALI GALI A  
1888 180B; second form; final # MONGOLIAN LETTER ALI GALI I  
188A 180B; second form; initial medial # MONGOLIAN LETTER ALI GALI NGA